











## Mudry typu samjuta v bharatanátjam<sup>180</sup>

č.	název	
	vizuální podoba	název
1		<b>Andžali (अञ्जलि) – spojení dlaní obou rukou; pozdrav</b>
		pozdrav božstvu, zdravít/vítat
2		<b>Kapota (कपोत) – holub</b>
		(zdvořilá/uctivá) dohoda nebo souhlas
3		<b>Karkata (ककट) – krab</b>
		spojení se dohromady, setkání, ohýbání či natahování končetin

180) Obrazové přílohy k bharatanátjam byly vytvořeny ve spolupráci s tanečnicí Bhakti Déví. Popisy základních významů muder jsou převzaty z manuálu bharatanátjam *Mudras in Symbols* (1988). Oproti seznamu muder v manuálu *Mudras in Symbols* (1988) zde uvádíme další tři pozice běžně užívané v bharatanátjam (dola, utsangah, avahittha).








č.	název	
	vizuální podoba	významy
4	<b>Svastika (स्वस्तिक)</b> – zkřížený, kříž; zkřížení paží	
	krokodýl, jenom	
5	<b>Dola (दोल)</b> – chvění (se)	
		
6	<b>Pušpaputa (पुष्पपुट)</b> – hrst kvítí/květenství	
	hrst plná kvítí, nabrat vodu nebo ovoce, obětování bohům (dělení oběti), předvádění arati*	
7	<b>Utsangah (उत्सङ्गः)</b> – objetí, obejmout	
		
8	<b>Šivalinga (शिवलिंग)</b> – Šivův lingam**	
	falický symbol	

\* „Arati“ je sanskrtský výraz pro nespokojenost, užívaný v kontextu bhātanātjam často v původním (sanskrtském) znění.






\*\* Jedno ze zobrazení boha Šivy.



č.	název	
vizuální podoba		významy
9	<b>Katakávardhana (कटकवर्धन)</b> – „zvedání/stoupání“ náramku	
		korunovace, bohoslužba, svatba
10	<b>Kartarísvastika (कर्तरीस्वस्तिक)</b> – zkřížené nůžky*	
		vrcholky hor, stromy
11	<b>Šakata (शकट)</b> – vůz, kára	
		démon
12	<b>Šankha (शङ्ख)</b> – lastura	
		lastura, ulita
13	<b>Čakra (चक्र)</b> – kolo	
		kolo, disk (hrnčičský kruh)

\* Zde uvádíme i variantu z příručky *Mudras in Symbols* (1988).







č.	název	
	vizuální podoba	významy
14	<b>Samputa (सम्पुट) – „mísa“, polokoule</b>	
	schránka s víkem (na ukryvání věcí)	
15	<b>Páša (पाशा) – oko, smyčka (provázek)</b>	
	hádká či boj, spojení nebo řetěz	
16	<b>Kílaka (कीलक) – špička; pouto*</b>	
	láska, náklonnost	
17	<b>Matsja (मत्स्य) – ryba</b>	
	ryba	
18	<b>Kúrma (कूर्म) – želva**</b>	
	želva (případně avatár Višnu)	

\* Zde uvádíme i variantu z příručky *Mudras in Symbols* (1988).

\*\* Označení jednoho z deseti avatárů (vtělení) boha Višnu.



č.	název
vizuální podoba	významy
19	<b>Varāha (वराह) – kanec</b>
	kanec
20	<b>Garuda (गरुड) – žrout (hltnou), jméno mytického ptáka (Garudy)*</b>
	pták Garuda**
21	<b>Nágabandha (नागबन्ध) – hadí smyčka***</b>
	vyjádření pojmu „nágabandha“ <sup>+</sup>
22	<b>Khatvá (खट्वा) – lehátko, lůžko</b>
	postel, lehátko



\* Jde o tzv. jízdní zvíře boha Višnu. Monier-Williamsův sanskrtský slovník v této souvislosti navíc uvádí hypotézu, že pták Garuda byl původně ztotožňován s „vše-pohlucujícím“ žářem slunečních paprsků (Monier-Williams 2002, s. 348). Zřejmě nejvýstižněji spojuje tyto informace Jan Filipický, podle jehož popisu je Garuda „mytická bytost s lidským tělem barvy zlata, obřímí rudými křídly a pařáty dravého ptáka, nerozlučný společník a dopravní prostředek boha Višnu. Bývá spojován s védskou představou slunce v podobě zářícího nebeského ptáka Garutmána, z níž se zřejmě později vyvinula představa jízdního zvířete slunečního božstva Višnu“ (Filipický 1998, s.64).

\*\* V některých manuálech se setkáme s pojmenováním této mudry slovem „orel“. Jde například o příručku *Hasta Prayogaah* (Eshwar 2006).

\*\*\* Souvisí zřejmě s rituálem uctívání hada. A může rovněž znamenat i hadí kápi.

<sup>+</sup> Zpravidla se tento pojem ponechává v originálním znění.



č.	název	
	vizuální podoba	významy
23	<b>Bherunda (भेरुण्ड)</b> – strašný, ohromný; druh ptáka*	
		držet květy, milovat se, párek hrdlíček
24	<b>Avahittha (अवहित्थ)</b> – přetvářka	
		

\* Zde uvádíme i variantu z příručky *Mudras in Symbols* (1988).